

**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ
ІМ. ІВАНА БОБЕРСЬКОГО**

КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова професійного спрямування

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – Бакалавр

Галузь знань – 24 Сфера обслуговування

Спеціальність – 242 Туризм і рекреація

Освітньо-професійна програма – Туризм і рекреація

Кількість кредитів – 12 – 360 год., із них: аудиторних – 180 год.; самостійної роботи студента – 180 год.

Форма навчання – денна, заочна

Рік підготовки – 2-3, семестр – 3, 4, 5 (денна форма навчання), семестр – 3, 4, 6 (заочна форма навчання)

Компонент освітньої програми – обов'язковий компонент освітньої програми

Дні занять – відповідно до розкладу

Консультації – відповідно до графіку навчального процесу

Мова викладання – українська

Керівник курсу:

Надія Юрко – старший викладач кафедри української та іноземних мов

Контактна інформація: Адреса: 79007, вул. Дудаєва, 8, м. Львів, кафедра української та іноземних мов, тел. (032) 261-19-35, e-mail: slang@ldufk.edu.ua

Опис дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова професійного спрямування» має на меті формування умінь і навичок комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування іноземною мовою в усній і письмовій формах. Курс названої дисципліни спрямований на вивчення та засвоєння термінології в галузі туризму, отримання навичок перекладу фахових текстів, реферування та анотування літератури з фаху, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з фаховим матеріалом. Успішне вивчення дисципліни забезпечить практичне оволодіння студентами системою іноземної мови та особливостями її функціонування в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях у сфері їхньої майбутньої професійної діяльності.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземна мова професійного спрямування для спеціальності 242 Туризм і рекреація.

Міждисциплінарні зв'язки: «Туристичне країнознавство», «Організація краєзнавчо-туристичної діяльності», «Рекреаційно-оздоровча діяльність», «Організація туристичних подорожей», «Організація готельного господарства», «Організація ресторанного господарства», «Організація екскурсійної діяльності», «Туроперейтинг».

Мета вивчення навчальної дисципліни – формування комунікативних компетенцій у таких видах мовленнєвої діяльності, як аудіювання, говоріння, читання та письмо у типових професійно-орієнтованих ситуаціях, розвиток навичок перекладу, реферування та анотування фахової літератури.

Завдання: розширення словникового запасу, вивчення загальноживаної, спеціальної, наукової, термінологічної лексики; актуалізування знань з теми усного мовлення; оволодіння навичками письмового перекладу, реферування та анотування літератури з фаху; удосконалення навичок аудіювання; вживання граматичних явищ в усному мовленні та на письмі; розвиток словесно-логічного мислення, удосконалення знань мови; практичне володіння усним мовленням: продуктивне спілкування із використанням нових лексичних одиниць, граматичних явищ.

Об'єктом дослідження є усі аспекти мовної та мовленнєвої компетенції.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти повинні

знати:

- фонетичні особливості англійської мови;
- термінологічні одиниці сфери туризму і рекреації іноземною мовою;
- граматичні форми та конструкції;
- лексичний мінімум з тематики програми.

вміти:

- читати оригінальну літературу з фаху з метою отримання інформації та передачі іноземною чи рідною мовою;
- робити самостійні усні монологічні повідомлення іноземною мовою за тематикою курсу;
- вести діалог проблемного характеру відповідно до програмної тематики та комунікативної функції;
- реферувати (усно та письмово) оригінальні різностильові тексти;
- здійснювати адекватний переклад з іноземної мови на українську і навпаки текстів, що відповідають тематиці та рівню складності курсу
- володіти іноземною мовою на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

Основні результати навчання і компетентності

Згідно з вимогами освітньої програми здобувачі повинні набути такі компетентності:

інтегральну компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як у процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій та методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

загальні компетентності:

ЗК 7. Здатність до усної та письмової ділової комунікації державною та іноземною мовами для спілкування у професійній та соціально-культурній сферах, володіння фаховою термінологією іноземною мовою. Здатність до усвідомленого поповнення і розширення комунікативних навичок у професійній сфері впродовж життя.

фахові компетентності:

ФК 16. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.

Здобувачі повинні досягти наступних програмних результатів навчання:

ПРН 7. Здатність до усної та письмової ділової комунікації державною та іноземною мовами для спілкування у професійній та соціально-культурній сферах, володіння фаховою термінологією іноземною мовою. Здатність розробляти, просувати та реалізовувати туристичний продукт.

ПРН 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

ПРН 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.

Постреквізити. Набуті компетентності, важливі для професійної кваліфікації здобувача вищої освіти рівня бакалавр, поглиблюють навчальні дисципліни «Туристичне країнознавство», «Організація краєзнавчо-туристичної діяльності», «Рекреаційно-оздоровча-діяльність», «Організація туристичних подорожей», «Організація готельного господарства», «Організація ресторанного господарства», «Організація екскурсійної діяльності», «Туроперейтинг».

Навчальний контент

Назви змістових тем	Розподіл годин				Результати навчання. Знати:
	разом	пр	інд	с.р.	
Тема 1. „Розвиток туризму. Туреччина”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 2. „Подорож літаком”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 3. „Ділова поїздка. Краків”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 4. „Продаж турпакетів”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 5. „Зимовий відпочинок”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 6. „Екотуризм. Тайланд”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 7. „Адміністрація готелю”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 8. „Клімат. Прогноз погоди”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 9. „Кар’єра. Складання резюме”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 10. „Типи туризму”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 11. „Інфраструктура готелю”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 12. „Туроператори”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Усього годин	360	180	72	108	

Методи навчання

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: *словесні* – розповідь, пояснення, бесіда; *наочні* – показ, ілюстрація (графічні зображення: малюнки, схеми, таблиці), демонстрація, презентація; *практичні* – практична робота, вправи.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: *аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний*.

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: *проблемний, частково-пошуковий, дослідницький*.

Для розвитку умінь обговорення, аналізу, взаємоперевірки і взаємооцінювання використовуються *інтерактивні методи*: дискусії, метод комунікативних завдань (Task-Based Learning), «мозковий штурм» (brainstorm), обмін думками (think-pair-share); парні інтерв'ю (pair-interviews), проекти, використання мультимедійних комп'ютерних програм.

Засоби діагностики результатів навчання:

опитування, завдання вхідного і поточного контролю, тестування, виконання вправ (рецептивних, репродуктивних, продуктивних) і завдань, аудіювання текстів, читання (сканування, скімінг, інтенсивне, екстенсивне), написання самостійних, творчих робіт та есе, презентації, виконання завдань самостійної роботи, модульна контрольна робота (тестові завдання, переклад фахового тексту), залік, екзамен (усна/письмова відповідь, зокрема із використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle, Zoom) та ін.

Методи оцінювання:

Залікові вимоги

Залік виставляється за результатами успішності поточного навчання студента:

1. Поточна перевірка лексичного матеріалу, монологічного і діалогічного мовлення, читання з тем програм, письмове виконання вправ на практичне володіння граматичним матеріалом (90 балів).
2. Підсумковий тест (10 балів).

Екзаменаційні вимоги

Поточна перевірка рівня володіння лексико-граматичним матеріалом, навиками монологічного і діалогічного мовлення з тем програми, основними видами читання (50 балів).

Іспит – 50 балів

На екзамені з іноземної мови для визначення рівня успішності оволодіння програмним матеріалом передбачено виконання наступних завдань:

1. Прочитати та перекласти у письмовій формі за допомогою словника оригінальний текст з фаху. Час виконання – 45 хв.;
2. Виконати лексико-граматичний тест. Час виконання – 45 хв.
3. Бесіди з розмовних тем, опрацьованої згідно програми курсу.

Політика оцінювання

Передбачає дотримання принципів доброчесності та студентоцентрованого підходу.

Оцінювання

Оцінювання якості знань студентів здійснюється відповідно до:

Положення ЛДУФК – <http://ldufk.edu.ua/index.php/navchalna-robota.html>

Робочої програми - <http://surl.li/kwuvwy>

Порядку оцінювання - <http://surl.li/jfatnr>

Рекомендована література:

Основна

1. Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. Pre-intermediate Student’s Book / Dubicka I., O’Keeffe M. – England: Pearson Education Limited, 2004. – 144 p.
2. Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. Pre-intermediate Workbook / Dubicka I., O’Keeffe M. – England: Pearson Education Limited, 2006. – 80 p.
3. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate Students’ Book / Peter Strutt. – England: Pearson Education Limited, 2005. – 144 p.
4. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate Workbook. / Peter Strutt. – England: Pearson Education Limited, 2003. – 80 p.
5. Murphy R. Essential Grammar in Use : a self-study reference and practice book for students of English / Raymond Murphy. – Cambridge University Press, 2015 – 259p.

Додаткова

6. Англійська мова: контрольні роботи з дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням" для студентів I-III курсів заочної форми навчання за напрямом підготовки "туризм" / О. Романчук, О. Коваль, У. Проценко, І. Стифанишин. – Львів: Компанія "Манускрипт", 2013. – 100 с.
7. The main features of English synonyms in tourism industry (based on the pre-intermediate coursebook English for International Tourism) / Anastasiya Antonova, Anna Zadorozhnyia, Nadiya Yurko, Ulyana Protsenko // День студентської науки : зб. тез доп. за результатами наук. конф. студентів ЛДУФК. – Львів, 2016. – С. 103–104.
URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/6492>
8. Tourism, recreation and health-related fitness: educational resources / Yurko N., Romanchuk O., Kholiavka V., Danylevych M., Musikevych T. // Methods of teaching young people, development of speech functions and general knowledge of the world: collective monograph / Solomnikova K., Polovina O. [etc.] – Boston : Primedia eLaunch, 2024. – P. 135–144. DOI: 10.46299/ISG.2024.MONO.PED.3.5.2 URL <https://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/36364>
9. Professional organizations in tourism, leisure and recreation / Yurko N. A., Romanchuk O. V., Danylevych M. V., Vorobel M. M., Kalymon Yu. O. // Інноваційна педагогіка. – 2024. – Вип. 71, т. 2. – С. 126–134. DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/71.2.24> URL <https://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/36294>
10. Specialists’ training in tourism, recreation and health-related fitness: professional dictionaries. / Yurko N. A., Danylevych M. V., Kalymon Yu. O., Vorobel M. M., Musikevych T. A. // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. – 2024. – Вип. 99. С. 85-89. DOI <https://doi.org/10.31392/UDU-nc.series5.2024.99.17>

Інформаційні ресурси

1. <http://repository.ldufk.edu.ua>
2. <https://learnenglish.britishcouncil.org/skills>
3. <https://breakingnewsenglish.com/>
4. <https://learningenglish.voanews.com/>
5. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/the-english-we-speak>
6. <https://www.elllo.org/>
7. <https://www.dialectsarchive.com/>

8. <https://www.english-grammar.at/>